

علم الدلالة

تأليف

ريمون لوبلون

كلود جرمان



ترجمة

الدكتورة

نور الهدى لوशन





عالم الله

تأليف

كلود جرمان / ريمون لوبلون

جامعة أمحمد بوقرة - بومرداس
Université M'hamed Bougara - Boumerdes

المكتبة الجامعية

رقم: 31371

212xp

ترجمة

الدكتورة فوز الهدي لوشين

الطبعة الرابعة

٢٠١١

جامعة أمحمد بوقرة - بومرداس
Université M'hamed Bougara - Boumerdes

المكتبة الجامعية

رقم الجريدة: 0.099 276



الفهرس

رقم الصفحة

الموضوع

5

..... مقدمة الطبعة الرابعة

9

..... مقدمة الترجمة

الفصل الأول : الدلالة : إشكالية الدلالة

19

..... 1- ما هو معنى الكلمة

19

..... 1 - الكلمة والشيئ

20

..... 2- الدلول والمفهوم

21

..... 3- المفهوم والمرجع

23

..... 4- المفهوم والقيمة

26

..... ب - موضوع علم الدلالة

26

..... 1- الكلمة

26

..... 1- الكلمة موضوع أول الدلالة

29

..... ب- الكلمة وحدة التحليل : بعض الصعوبات

32

..... 2- الجملة

32

..... 1- الجملة موضوع أول للدلالة

32

..... ب- دور دلالة الجملة

36

..... ج - صعوبة دور المحلل الدلالي

36

..... د- اللغة ونظرة العالم

الفصل الثاني : الغموض المعجمي

43

..... أ- تعدد المعاني والجناس

46

..... ب- المعنى والاستعمال

48

..... ج- مظاهر الغموض

50

..... د- الوضعية (المقام) والغموض

الفصل الثالث : دلالة الكلمة

الفهرس

رقم الصفحة

الموضوع

5	..... مقدمة الطبعة الرابعة
9	..... مقدمة الترجمة
	الفصل الأول : الدلالة : إشكالية الدلالة
19	..... أ- ما هو معنى الكلمة
19	..... 1 - الكلمة والشيئ
20	..... 2- الدلول والمفهوم
21	..... 3- المفهوم والمرجع
23	..... 4- المفهوم والقيمة
26	..... ب- موضوع علم الدلالة
26	..... 1- الكلمة
26	..... أ- الكلمة موضوع أول الدلالة
29	..... ب- الكلمة وحدة التحليل : بعض الصعوبات
32	..... 2- الجملة
32	..... أ- الجملة موضوع أول للدلالة
32	..... ب- دور دلالة الجملة
36	..... ج - صعوبة دور المحلل الدلالي
36	..... د- اللغة ونظرة العالم
	الفصل الثاني : الغموض العجمي
43	..... أ- تعدد المعاني والجناس
46	..... ب- المعنى والاستعمال
48	..... ج- مظاهر الغموض
50	..... د- الوضعية (المقام) والغموض
	الفصل الثالث : دلالة الكلمة

56	..... 1- فرضية ((تريبي))
57	..... 2- مشكلة التحديد
58	..... أ- تحديد الحقل الدلالي
58	..... ب- تحديد الوحدات
60	..... ج- تحديد الحقول فيمل بينها
61	..... 3- وجهات نظر
62	..... ب- علاقات المعنى
62	..... 1- الزادف
66	..... 2- التضمن (الاشتمال)
68	..... 3- علاقات أخرى للمعنى
68	..... ج- التحليل المؤلفاتي
69	..... 1- المرجع
75	..... 2- تعريفات
77	..... 3- الاشتقاق
83	..... 4- التحليل الدلالي والحقول الدلالية
83	..... 5- تصورات أو مفاهيم المعنى
	..... الفصل الرابع : دلالة الجملة
89	..... أ- قواعد التصنيف
98	..... ب- حساب نسبة المسانيد
100	..... ج- الافتراض
	..... الفصل الخامس : العلاقة بين النحو والدلالة
106	..... - المكون التركيبي
106	..... - المكون الدلالي
106	..... - المكون الفونولوجي